

**ADAC**

# **Ungarn**

**Reiseführer plus Maxi-Faltkarte**





## ■ Intro

<b>Impressionen</b>	6
Plattensee, Puszta, Paprika und so viel mehr	
Auf einen Blick	11

## ■ Magazin

<b>Panorama</b>	12
Das sieht nach Urlaub aus!	
<b>Beste Reisezeit</b>	18
Frühling, Sommer	18
Herbst, Winter	20
<b>So schmeckt's in Ungarn</b>	22
In aller Munde	25
<b>Einkaufsbummel</b>	26
Das perfekte Souvenir	27
<b>Mit der Familie unterwegs</b>	28
Urlaubskasse	28
Übernachten mit Kindern	28
Familienparadies Plattensee	29
Ungetrübter Spaß in den Städten	29
Ab in die Natur!	30
Leuchtende Augen	31

<b>Kunstgenuss</b>	32
Ödön Lechner, Architekturgenie wider Willen	35
<b>Hungarika</b>	36
Was ist eigentlich typisch ungarisch?	
<b>So feiert Ungarn</b>	38
Seit 1092 ist der 20. August ein Feiertag	
<b>Ungarn gestern und heute</b>	40
Am Puls der Zeit	43



Seite  
33Seite  
50

<b>Orte, die Geschichte</b>	
<b>schrieben</b> .....	44
Von einer adligen Schenkung zur	
Staatsangelegenheit .....	45
<b>Roma in Ungarn</b> .....	46
Von Bihari bis Dorina – Roma-Musik	
gestern und heute .....	49
<b>Das bewegt Ungarn</b> .....	50
<i>Spazierfahrt in der Fahrradkutsche</i>	
<b>ADAC Traumstraße</b> .....	52
<i>Durch das transdanubische Hügelland</i>	
<i>und über den Plattensee nach Pécs</i>	
Von Szombathely nach	
Keszthely .....	52
Von Keszthely nach Badacsony ....	53
Von Badacsony nach	
Balatonboglár .....	54
Von Balatonboglár nach	
Kaposvár .....	55
Von Kaposvár nach Pécs .....	56

## Im Blickpunkt

Judentum in Ungarn .....	69
Der Lautenspieler Sebastian	
von Tinód .....	100
Mummenschanz in Mohács .....	109
Mit Paprika zum Nobelpreis .....	117
Natürliche Artenvielfalt	
von Menschenhand .....	123
Paracelsus-geprüfter Wein .....	133
Wenn die Wildgänse kommen ....	168

Seite  
44

## Unterwegs

### ADAC Quickfinder

*Das will ich erleben* ..... 60

**Westungarn** ..... 64

**1 Mosonmagyaróvár** ..... 66

**2 Győr** ..... 67

**3 Fertőd** ..... 70

**4 Sopron** ..... 70

**5 Fertőrákos** ..... 72

**6 Kőszeg** ..... 73

**7 Szombathely** ..... 74

**8 Őrség-Nationalpark** ..... 76

**9 Zalaegerszeg** ..... 76

**10 Sümeg** ..... 78

**11 Zirc** ..... 79

Übernachten ..... 80

**Rund um den Balaton** ..... 82

**12 Veszprém** ..... 84

**13 Balatonfüred** ..... 85

**14 Tihany-Halbinsel** ..... 86

**15 Káli-Becken** ..... 87

**16 Hévíz** ..... 88

**17 Keszthely** ..... 89

**18 Fonyód** ..... 90

**19 Balatonboglár** ..... 90

**20 Siófok** ..... 92

**21 Székesfehérvár** ..... 93

Übernachten ..... 94

**Transdanubisches Hügelland** ..... 96

**22 Dég** ..... 98

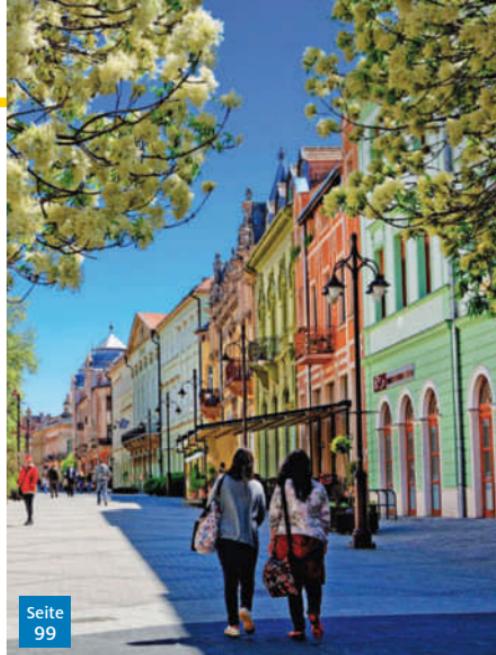
**23 Kaposvár** ..... 98

**24 Szigetvár** ..... 100

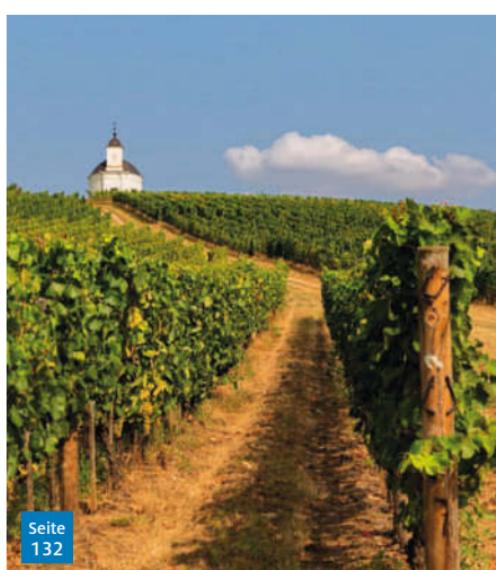
**25 Mecsek-Gebirge** ..... 102

**26 Pécs** ..... 104

**27 Villány** ..... 107



Seite  
99



Seite  
132

**28 Mohács** ..... 108

**29 Szekszárd** ..... 110

Übernachten ..... 112

**Ungarische Tiefebene** ..... 114

**30 Kalocsa** ..... 116

**31 Szeged** ..... 117

**32 Ópusztaszer** ..... 119

**33 Csongrád** ..... 120

<b>34</b> Kecskemét .....	120
<b>35</b> Szolnok .....	122
<b>36</b> Hortobágy .....	122
<b>37</b> Debrecen 	124
Übernachten.....	128

<b>Nordungarn</b> .....	130
<b>38</b> Tokaj .....	132
<b>39</b> Miskolc 	134
<b>40</b> Lillafüred .....	137
<b>41</b> Szilvásvárad .....	138
<b>42</b> Eger .....	139
<b>43</b> Noszvaj .....	140
<b>44</b> Mátra-Gebirge .....	141
<b>45</b> Hollókő .....	142
<b>46</b> Gödöllő .....	143
Übernachten.....	144

<b>Budapest und Donauknien</b> .....	146
<b>47</b> Budapest 	148
<b>48</b> Pilis-Gebirge .....	159
<b>49</b> Szentendre .....	161
<b>50</b> Visegrád .....	162
<b>51</b> Esztergom .....	165
<b>52</b> Tata .....	166
<b>53</b> Komárom .....	168
Übernachten.....	170

 Zu diesen Orten und Sehenswürdigkeiten finden Sie Detailkarten im Innenteil des Reiseführers.

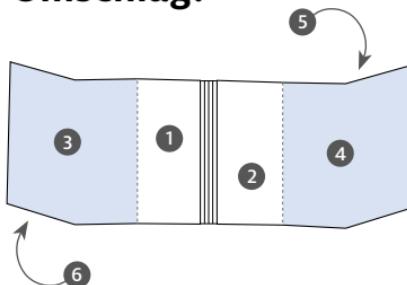
## Service

### Ungarn von A-Z ..... 172

Alle wichtigen reisepraktischen Informationen – von der Anreise über Notrufnummern bis hin zu den Zollbestimmungen.

Festivals und Events .....	174
Chronik .....	184
Mini-Sprachführer .....	185
Register .....	186
Bildnachweis .....	189
Impressum .....	190
Mobil vor Ort .....	192

## Umschlag:



 **ADAC Top Tipps:** Vordere Umschlagklappe, innen 1

 **ADAC Empfehlungen:** Hintere Umschlagklappe, innen 2

### Übersichtskarte Ungarn West:

Vordere Umschlagklappe, innen 3

### Übersichtskarte Ungarn Ost:

Hintere Umschlagklappe, innen 4

### Stadtplan Budapest:

Hintere Umschlagklappe, außen 5

### Ein Tag in Budapest:

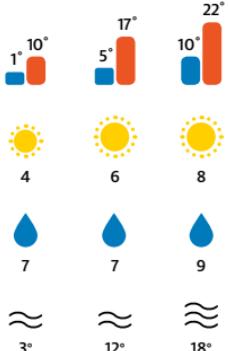
Vordere Umschlagklappe, außen 6

# Beste Reisezeit Ungarn

## FRÜHLING

**Erste Sonnenstrahlen und früher Frost: Im Frühling erwacht Ungarns Natur wieder zum Leben und lädt zum Picknick im Freien ein.**

**März      April      Mai**



Die Wassertemperaturen gelten für den Balaton

Die Bedeutung der Symbole  
(Angaben sind Mittelwerte)

-  18° / 9° Temperatur min./max.
-  Sonnenstunden/Tag
-  Regentage im Monat
-  Wassertemperatur

Ab März wird das Wetter in Ungarn deutlich wärmer, die Temperaturen steigen – mal langsamer, mal sprunghafter, was Wetterempfindliche bedenken sollten. Die Tage werden länger: Schon im Mai ist es um 20 Uhr noch hell und angenehm warm. Cafés nehmen nach der Winterpause ihre Außenterrassen wieder in Betrieb, je nach Temperatur öffnen im Mai auch schon die ersten Freibäder. Kurz: Das Leben in Ungarn verlagert sich allmählich von drinnen nach draußen.

Auch die Natur erwacht, Pflanzen und Wiesen beginnen zu blühen, was manche Gemeinde mit einem Fest feiert (z.B. dem Narzissenfest in Kaposvár). Bei so gutem Wetter und blühender Natur kann man Ausflüge oder ein Picknick im Freien machen. Aber Vorsicht: Im April kann man sich noch leicht erkälten, wenn man sich auf den Boden setzt. Dies gilt auch für die Zeit der Eisheiligen: In Ungarn gehört neben dem 12.–14. Mai auch der 25. Mai dazu. Die in dieser Zeit über das Land kommenden kalten polaren Luftmassen sorgen für klare Nächte mit starker Abkühlung und frühem Frost. Daher ist auf entsprechende Kleidung zu achten.



*Das Dorf Hollókő ist für seine Osterfeiern und -bräuche berühmt*

*Der Thermalsee von Hévíz lädt das ganze Jahr über zum Relaxen ein – im Sommer liegt die Wassertemperatur bei 33–36 Grad*

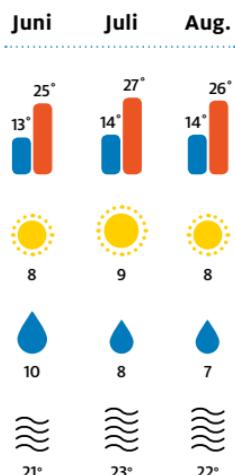


## SOMMER

**Highlife:** Die Sommermonate bringen hohe Temperaturen, aber auch großen Andrang in Ungarns Urlaubsregionen mit sich.

Im Sommer ist es in Ungarn normalerweise sehr warm, oft herrschen über 30 Grad. Eine Besonderheit ist der Medard-Tag am 8. Juni: Die zu dieser Zeit aus dem Westen kommende kühle Meeresluft kann zu Niederschlägen und plötzlicher Abkühlung führen.

Der Sommer stellt im Fremdenverkehr die Hauptsaison dar. Auch die Ungarn selbst flüchten dann vor allem am Wochenende gerne an die Strände. Folglich sind diese oft gut gefüllt, genauso wie die Unterkünfte, die zum Teil schon ein halbes Jahr im Voraus gebucht werden. Ungarische Familien mit Kindern machen im Juli oder August Urlaub und verbringen ihre Ferien am Balaton oder – seit einigen Jahren im Trend – in Kroatien. Zudem werden in den langen Sommerferien (von Mitte Juni bis Ende August) manche Kinder in ein Sommerlager geschickt, sodass man in beliebten Urlaubsgegenden wie am Balaton oder Velencer See Kinderferiengruppen begegnen kann. In diesen Regionen sowie in den Städten pulsiert im Sommer vor allem während der Festivalsaison das (Nacht-)Leben; Restaurants, Cafés, Bars und Diskotheken sind gut besucht. Währenddessen klagen manche ländlichen Gebiete über Dürre und Ernteausfall wegen Hitze. All dies gilt es zu beachten, wenn man seinen Ungarn-Urlaub im Sommer plant.



# Transdanubiens Naturreichtum entdecken

**Westungarn oder Transdanubien, das »Land jenseits der Donau«, ist grüner und hügeliger als der Rest des Landes und zudem Heimat des »ungarischen Meeres«, des Plattensees. Wer einen Eindruck von dieser schönen Landschaft gewinnen will, begibt sich auf diese Tour, die von Szombathely über den Balaton quer durch das Komitat Somogy südostwärts bis nach Pécs führt.**

## Die Tour auf einen Blick:

**Startpunkt:** Szombathely    **Ziel:** Pécs

**Gesamtlänge:** 305 km

**Reine Fahrzeit:** ca. 6 Std. (3 Tage)

**Orte entlang der Route:** Hévíz – Keszthely – Badacsony – Tihany – Szántód – Lengyeltóti – Somogyvár – Kaposvár – Mánfa

### E1 VON SZOMBATHELY NACH KESZTHELY

(88 km/90 Min.)

*Aus der Vas-Soproni-Senke führt der Weg nach Hévíz, um im Thermalsee durchzuatmen*

Das Auto getankt, den Reifendruck geprüft, schon kann's losgehen! Von Szombathely aus erheben wir uns aus der Vas-Soproni-Senke und überqueren beim Dorf Rum den Fluss Rába. Wir lassen die von Wäldern dicht bedeckte Keszthelyi-Hochebene sowie die Ausläufer des Transdanubischen Mittelgebirges hinter uns und gelangen vorbei an den Thermalquellen der Zala-Region in Hévíz (S. 88) zum größten Thermalsee Europas. Nach einem entspannenden Bad geht es weiter in die historische Stadt Keszthely (S. 89) am Westufer des Balaton. Zum Mittagessen lockt etwa der Zander im Paprikamantel im Vitorlás Bisztró ([www.facebook.com/vitorlasbisztrokeszthely](http://www.facebook.com/vitorlasbisztrokeszthely)), das direkt an der schönen Balaton-Promenade und dem Pier von Keszthely liegt. Nach dem Essen sollten Sie noch ein wenig ruhen, bevor Sie am wenige Meter entfernten Stadtstrand in den See eintauchen. Anschließend war-



ADAC Traumstraße:  
Etappen 1 bis 5  
(Detailplan siehe  
Faltkarte Rückseite)

tet neben dem barocken Zentrum von Keszthely und dem Balaton-Museum das Festetics-Schloss inmitten eines Parks. Als Teil des Städtischen Museums kann man zudem das aus rund 4,5 Millionen (!) Schneckenhäusern erbaute »Schneckenparlament« bewundern.

**Csigamúzeum**  
Schneckenparla-  
ment, Kossuth  
Lajos utca 11.,  
8360 Keszthely.

## E2 VON KESZTHELY NACH BADACSONY

(25 km/25 Min.)

*Das Balaton-Nordufer lockt als grüne Landschaft und fruchtbare Weinbauregion*

Wir verabschieden uns kurz vom Balaton, bleiben aber in seiner Nähe und durchfahren, dem westlichen Nordufer des Sees folgend, den scheinbar immergrünen Nationalpark Balaton-Oberland. In dem 1997 gegründeten Schutzgebiet wechseln sich sanfte und steile Hügel mit weiten und engen Tälern sowie höheren Plateaus ab. Vorbei an den üppigen Hängen und Tälern des Parks führt der Weg ins Weinanbaugebiet Badacsony. Die Gesamtfläche der seit über 2000 Jahren bewirtschafteten Weinregion beträgt fast 4300 Hektar. Begrenzt wird sie auf einer Seite vom Bakony-Gebirge, auf der anderen vom Balaton, was laut Experten dem kontinentalen Klima der Weinregion einen submediterranen Charakter ohne Wetterextreme verleiht. Der dicht bewachsene, 437 m hohe Tafelberg, nach dem die Region benannt ist, ist vulkanischen Ursprungs; vor rund drei Millionen Jahren erlosch er. Die Besteigung lässt sich heute dank des markierten Wanderwegs sicher meistern.

**Übernachten**  
€€ | Óbester  
Panzió, familiäre  
Pension, eingebettet  
in ein schönes  
Panorama (Rómá  
út 203., 8261 Ba-  
dacsonytomaj,  
Tel. 30/213 02 25,  
[www.obester.hu](http://www.obester.hu)).

# Das will ich erleben

Ungarn ist ein so vielfältiges Reiseziel, dass Freunde von Architektur, Natur, Kultur, Geschichte und Wein voll auf ihre Kosten kommen – und auch Kinder werden sich nicht langweilen. Schwelgen Sie auf den Burgen in alten Zeiten, genießen Sie die Naturschätze oder einen guten Wein aus lokalem Anbau. Daneben ist auch die große Auswahl an Thermalbädern und Kaffeehäusern reizvoll. Und besuchen Sie unbedingt einen Markt, um einen authentischen Eindruck vom ungarischen Lebensgefühl zu bekommen.

## Imposante Burgen und Schlösser

Ungarns Burgen und Schlösser sind Zeitzeugen der reichen und bewegten Geschichte des Landes. Dank umfassender staatlicher Renovierungsprogramme lassen sich Prachtexemplare im ganzen Land bewundern und der Duft vergangener Zeiten schnuppern.

- 
- 42
- 3 Schloss Eszterházy, Fertőd** ..... 70  
*Das bedeutendste Rokokoschloss des Landes*
  - 42 Egri vár, Eger** ..... 140  
*Zeuge einer ungarisch-osmanischen Schlacht*
  - 46 Gödöllői Királyi kastély** ..... 143  
*Die bevorzugte Residenz von Kaiserin Sisi*
  - 47 Burgpalast, Budapest** ..... 149  
*Der Burgpalast ist das größte Gebäude Ungarns*

## Vielseitige Naturlandschaften

Auch abseits des berühmten Steppengebiets der Puszta bei Hortóbágy gibt es schöne Naturlandschaften, die zur Erkundung einladen. Westungarn lockt mit dem Őrség-Nationalpark und dem Káli-Becken, während im Norden das Mátra-Gebirge besondere Naturschätze bereithält.

- 
- 15
- 8 Őrség-Nationalpark** ..... 76  
*Märchenhafte Landschaft wie aus dem Bilderbuch*
  - 15 Káli-Becken** ..... 87  
*Atemberaubende Aussicht auf Steinmeere*
  - 36 Hortóbágy-Nationalpark** ..... 123  
*Die Kulturlandschaft der Puszta*
  - 44 Mátra-Gebirge** ..... 141  
*Wandern und Skifahren um Ungarns höchsten Berg*

## Spaß mit der ganzen Familie

Wer in Ungarn mit Kindern unterwegs ist, darf sich auf vielfältige Angebote freuen: Spielhäuser und -plätze, Zoos, Wälder sowie Badeseen, und auch manche Burg hat spezielle Aktivitäten für die jüngsten Besucher im Programm.

- 12 Veszprémi Állatkert, Veszprém** ..... 85  
Tierfreundlicher Zoo mit viel Grün und großen Gehegen
- 23 Katica Tanya, Patca** ..... 100  
Vielseitiger Spielplatz für Groß und Klein
- 44 Sástó, Mátra-Gebirge** ..... 142  
Ein See mit Spielmöglichkeiten für Kinder
- 50 Kinderprogramm Burg Visegrád** ..... 164  
Spielerisch König Matthias kennenlernen



12

## Highlights für Kulturinteressierte

Ungarns Künstler haben die Welt beeinflusst, und überaus vielfältig ist auch das Angebot im ungarischen Kulturbereich – und bunt dazu: Von Ausstellungen über Festivals bis hin zur Möglichkeit, selbst künstlerisch aktiv zu werden, bieten sich im ganzen Land viele Optionen.

- 15 Művészetelek Völgye, Káli-Becken** ..... 87  
Authentisches Kunstfestival für die ganze Familie
- 26 Zsolnay Negyed, Pécs** ..... 106  
Kunst und Geschichte der berühmten Porzellanmanufaktur
- 37 Déri-Museum, Debrecen** ..... 126  
Die Munkácsi-Trilogie des Museums ist ein Muss



26

## Prächtige Gotteshäuser

Gleich zwei europaweit bedeutende Gotteshäuser stehen in Budapest, noch dazu in Spazierläufe voneinander. Und auch außerhalb der Hauptstadt begeistern imposante Sakralbauten mit ihrer Architektur selbst Atheisten.

- 26 Pécsi Dzsámi, Pécs** ..... 105  
Auffälliges Relikt aus der Osmanen-Zeit
- 37 Große Reformierte Kirche, Debrecen** .... 124  
Das calvinistische Wahrzeichen der Stadt
- 47 Szent István-bazilika, Budapest** ..... 156  
Die bedeutendste Kirche der Hauptstadt (s. Bild)
- 47 Dohány utcai Zsinagóga, Budapest** ..... 157  
Die größte Synagoge Europas



47

# Westungarn

Reiche Natur um den Neusiedler See und im Őrség-Nationalpark,  
Historie und Kultur in Städten wie Győr und Szombathely



Aus Richtung Westen kommend, ist diese Region das Erste, was man von Ungarn sieht – und das ist eine tolle Mischung. Der Westen bietet den ungarischen Teil des Neusiedler Sees, eine reiche Tier- und Pflanzenwelt im Azaleen-Tal nahe Zalaegerszeg sowie die schönen Täler im Őrség-Nationalpark, während das naturnahe Kőszeg an eine romantische Waldlandschaft grenzt. Auch historisch Interessierte kommen auf ihre Kosten: Städte wie Győr, Mosonmagyaróvár und Szombathely waren bereits zur Römerzeit besiedelt, die Burg Sümeg stammt aus dem 13. Jh., in Sopron fanden in der Reformationszeit Krönungen und Reichstage statt, und die Gedenkstätte Paneuropäisches Picknick erinnert an die Ereignisse im August 1989, die der deutschen Wiedervereinigung den Weg ebneten. Auch Kulturliebhaber kommen nicht zu kurz: So locken das Schloss Esterházy in Fertőd, das Felsentheater in Fertőrákos, das Römer-Museum in Szombathely und die Abtei in Zirc viele Besucher an.

## In diesem Kapitel:

<b>1</b>	<b>Mosonmagyaróvár</b>	66
<b>2</b>	<b>Győr</b>	67
<b>3</b>	<b>Fertőd</b>	70
<b>4</b>	<b>Sopron</b>	70
<b>5</b>	<b>Fertőrákos</b>	72
<b>6</b>	<b>Kőszeg</b>	73
<b>7</b>	<b>Szombathely</b>	74
<b>8</b>	<b>Őrség-Nationalpark</b>	76
<b>9</b>	<b>Zalaegerszeg</b>	76
<b>10</b>	<b>Sümeg</b>	78
<b>11</b>	<b>Zirc</b>	79

## Übernachten

## ADAC Top Tipps:

### 1 Schloss Esterházy, Fertőd

| Rokokoschloss |

Das »Versailles von Ungarn« bietet viel Kunst und beherbergte eine Zeit lang Joseph Haydn. ..... 70

### 2 Őrség-Nationalpark

| Naturpark |

Märchenhafte Täler, romantische Reetdachhäuser, Kultur und Volkstraditionen zum Anfassen. ..... 76

## ADAC Empfehlungen:

### 1 Hárdfa étterem, Mosonmagyaróvár

| Restaurant |

Gemütliches Restaurant mit typisch ungarischer Küche – ideal für eine erste Futterpause im Urlaub. ..... 66



## Bischofsburg Győr

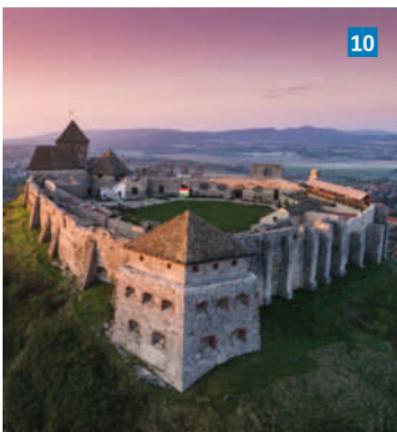
| Aussichtspunkt |

Die Burg zeigt nicht nur Spuren  
römischer und gotischer Baukunst,  
sondern bietet auch eine fantastische  
Aussicht auf die Stadt. ..... 68

## Kloster Zirc

| Abtei |

Prächtige, 1182 gegründete Zister-  
zienserabtei mit eigener Bierbrauerei  
in malerischer Lage zwischen Bergen  
und Wäldern. ..... 79





Der Széchenyi tér weckt Erinnerungen an die osmanische Vergangenheit der Stadt



## Information

- Tourinform, Széchenyi tér 7., 7621 Pécs,  
[www.pecs.hu](http://www.pecs.hu)
- Parken: siehe S. 106

Historie und Moderne, Ost und West, Tradition und Fortschritt – in Pécs am Rand des Mecsek-Gebirges treffen viele Gegensätze aufeinander. Das macht die 142 000-Einwohner-Stadt spannend. Dennoch umgibt Pécs eine beinahe mediterran anmutende Ruhe. Die meisten Sehenswürdigkeiten haben mit der bewegten Geschichte der Stadt zu tun, deren Ursprünge bis ins 2. Jh. zurückreichen. So hinterließ die

Herrschaft der Osmanen, die von 1543 bis 1686 anhielt, starke, bis heute sichtbare Spuren im Stadtbild.



## Sehenswert



### Széchenyi tér

| Platz |

Wenn Sie den auf einer Anhöhe liegenden Platz von der östlich verlaufenden Spazier- und Einkaufsstraße Király utca her betreten, ist Ihnen ein »Wow«-Moment garantiert: Neben dem Pécsi Dzsámi stehen hier weitere wunderschöne Gebäude wie das Rathaus, das Hotel Nádor und der Eosin-glasierte Zsolnay-Brunnen. Komponieren Sie nun

Plan  
S. 106



noch die Reiterstatue von János Hunyadi mit aufs Bild und Sie haben ein perfektes Postkartenmotiv!

## 2 Pécsi Dzsámi

| Kirche |

Wie auf einer Bühne thront auf dem Széchenyi tér die einstige Pascha-Gazi-Kasim-Moschee, die heutige Pfarrkirche der Mariä Lichtmess. Bis heute verrät das Äußere der katholischen Kirche (offizieller Name: Gyertyaszentelő Boldogasszony templom) ihre Vergangenheit als türkisches Gotteshaus, und auch im Inneren gibt es Überbleibsel aus der Zeit der Osmanenherrschaft, z.B. die nach Mekka ausgerichtete Mi-

rab (Gebetsnische) und kalligrafische Koranzitate an den Wänden.

■ Hunyadi út 4., [www.pecsiegyhazamegye.hu/de](http://www.pecsiegyhazamegye.hu/de), Mo–Sa 9–17, So 13–17 Uhr, 1900 HUF, Familie 3500 HUF

## 3 Cella Septichora und frühchristliche Gräber

| Spätrömischer Friedhof |

Rund um den Sétatér erstreckt sich eine spätrömische Nekropolis aus dem 4. Jh., die zum UNESCO-Weltkulturerbe zählt. Im Besucherzentrum lassen sich neben der Cella Septichora selbst – dem größten Gebäude des frühchristlichen Friedhofs – sieben weitere Grabstätten erkunden. Manche sind mit wunderbaren Malereien verziert, z.B. das Mausoleum mit seinem Lebensbaum an der Nordwand.

■ Sétatér, [www.pecsorokseg.hu/de](http://www.pecsorokseg.hu/de), Besucherzentrum u. Mittelalterliche Universität: April–Okt. Di–So 10–18, Nov.–März Di–So 10–17 Uhr, Mausoleum jeweils 15 Min. kürzer, Besucherzentrum u. Mausoleum: 1900 HUF, Mittelalterliche Universität: 1000 HUF, Kinder bis 6 J. jeweils frei

## 4 Pécsi Bazilika

| Kirche |

Der Dom St. Peter und Paul, oft abgekürzt zu Pécser Basilika, hat seine Ursprünge im 11. Jh. Im Inneren der neoromanischen Kirche mit den vier charakteristischen Türmen finden sich wunderschöne Wand- und Deckenmalereien und eine prächtige, von Josef Angster 1887 erbaute Orgel.

■ Dóm tér 2., [www.szekesegyhaziplebania.hu](http://www.szekesegyhaziplebania.hu), Mo–Sa 9–17, So 11.30–17 Uhr, 1900 HUF, Familie 3500 HUF

nicht zimperlich ist, wird in der kalten Zeit mit einer weniger überfüllten Stadt belohnt. Außerhalb von Budapest ist es klimatechnisch ähnlich wie in der Hauptstadt, mit dem Unterschied, dass es besonders auf dem Land noch heißer bzw. kälter sein kann, vor allem in Süd- und Ostungarn. Im Sommer ist auf entsprechenden Sonnenschutz zu achten, Ungarn gehört von den Sonnenstunden her zu Europas Spitzeneitretern.

### Notfall

#### Notrufnummern

**Ungarische Ambulanz:** Tel. 104

**EU-Notruf:** Tel. 112

**Polizei:** Tel. 107

**Feuerwehr:** Tel. 105

**ADAC Ambulanzdienst:** Tel. +49 89 76 76 76

#### Unfall und Diebstahl

Bei Verkehrsunfällen mit Personenschaden muss die Polizei benachrichtigt werden. Im Falle eines Diebstahls sollten Sie die nächste Polizeidienststelle aufsuchen und eine Anzeige erstatten. Sie wird für Ihre Versicherung bzw. für die Ausstellung von Ersatz-Reisedokumenten benötigt.

### Öffnungszeiten

Fachgeschäfte öffnen zumeist Mo–Fr 10–18 und Sa 10–13 Uhr. Größere Läden, Einkaufszentren und Supermärkte haben in ungarischen Städten im Regelfall länger und auch sonntags geöffnet. Museen sind normalerweise Di–So 10–18, im Winter oft nur bis 16 Uhr offen. Postämter sind im Allgemeinen Mo–Fr 8–18 und Sa 8–12 Uhr geöffnet.

### Post

Viele Postfilialen wirken besonders auf dem Land nostalgisch, die Einrichtung ist dieselbe wie vor 30 Jahren. Oft gibt es Schlangen, u.a. weil der Großteil der Bevölkerung bestimmte Rechnungen immer noch per Scheck einzahlt. Eine Wartenummer zu ziehen ist Pflicht – und eine Portion Geduld nötig.

Bei **Postsendungen** aus Ungarn ins Ausland muss unter der Zieladresse das Land auf Ungarisch angegeben werden, z.B. für Deutschland »Németország«, für Österreich »Ausztria« und für die Schweiz »Svájc«. Das Porto für eine Postkarte ins Ausland beträgt 520 HUF.

Eine Liste mit allen Postämtern und Öffnungszeiten der Ungarischen Post (Magyar Posta) finden Sie unter: [www.posta.hu/international\\_main](http://www.posta.hu/international_main).

### Rauchen und Alkohol

In öffentlichen Gebäuden sowie in Restaurants, Bars und Diskotheken ist **Rauchen** verboten. Auch vor Krankenhäusern, an Haltestellen des öffentlichen Nahverkehrs sowie auf Spielplätzen darf nicht geraucht werden bzw. muss ein Mindestabstand von 5 m eingehalten werden. Städte und Gemeinden dürfen aber noch weitere einschränkende Regelungen erlassen. So darf beispielsweise in Pécs nicht mehr im Radius von 50 m um öffentliche Einrichtungen geraucht werden. Der Tabakhandel ist verstaatlicht, Tabakprodukte dürfen nur in den landesweiten Filialen der Nationalen Tabakläden (»Nemzeti Dohánybolt«) verkauft werden. Hier werden neben Tabakwaren u.a. auch Eis, alkoholische und Erfrischungsgetränke, Kaffee und Zeitun-

gen angeboten. Unter 18 Jahren ist der Zutritt in diese Läden verboten.

**Alkohol** ist meist in allen Arten von Geschäften erhältlich. Besonders beliebt sind in Ungarn Bier, Wein und Pálinka; es gibt mitunter Bars, die sich auf eines der drei spezialisiert haben. Wer bei Ungarn zu Hause eingeladen ist, darf damit rechnen, auf einen Hausgebrannten vor und/oder nach dem Essen eingeladen zu werden – abzulehnen wäre unhöflich. Am Steuer herrscht hingegen absolutes Alkoholverbot (null Promille).

## Sicherheit

Ungarn gilt als sicheres Reiseland. In den Großstädten und Touristenzentren sollte dennoch eher wenig Bargeld mitgeführt werden, es besteht die Gefahr von Auto-, Trick- und Taschendiebstählen. Besonders auf großen öffentlichen Plätzen mit vielen Menschen gilt es, wachsam zu sein. Ansonsten sollten

Sie die allgemeinen Reisehinweise des Auswärtigen Amtes beachten.

## Sport

### Joggen und Freiluft-Fitness

Im ganzen Land gibt es gute Joggingstrecken mit Elementen für Freiluft-Fitness, z.B. auf der Margaretinsel, im Stadtpark und auf dem Berg Normafa in Budapest oder um Seen wie in Velence und Orfű. Eine Karte mit allen Freiluft-Fitnessparks finden Sie unter [www.freesportparks.hu/en](http://www.freesportparks.hu/en), eine mit allen Laufstrecken unter [www.futoterkep.hu/futasbongeszo](http://www.futoterkep.hu/futasbongeszo).

### Radfahren

Ungarn bietet Radfahrern viele tolle **Strecken**. Im gesamten Őrség-Nationalpark, dem Cserehát-Hügelland oder dem Bakony-Gebirge finden sich Gebirgsstrecken für Rennradler und Mountainbiker, während die flachen Strecken um den Balaton, Neusiedler

Eine schöne Radstrecke führt an der Donau entlang, zum Beispiel in Budapest



## Mit Maxi-Faltkarte



**Der ADAC Reiseführer plus:  
alles drin für den perfekten Urlaub**

### **ADAC Tipps und Empfehlungen**

Für ungetrübtes Reisevergnügen

### **Umfangreicher Magazinteil**

Spannende Themenseiten zu Land und Leuten

### **Maxi-Faltkarte**

Immer mit optimaler Orientierung unterwegs



ISBN 978-3-95689-686-6

9 783956 896866

[adac.de/reisefuehrer](http://adac.de/reisefuehrer)